

# La Voz del Pueblo

Órgano oficial del Partido Republicano Radical de la provincia de Tarragona

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Rambla de San Juan, número 40.

SUSCRIPCIÓN

En Tarragona. . . 0'50 ptas. al mes

Resto de España. . . 1'50 " trimestre

Número suelto 10 céntimos.

PAGO ADELANTADO

## El Comité de Tarragona a los Comités del Partido

*Correligionario: La actuación republicana radical se impone en la marcha política de la Nación Española. Los enemigos de todas las libertades patrias que tanta sangre costaron a nuestros antepasados, forman todas sus huestes reaccionarias y regresivas para darnos la batalla, ansiosos de rehabilitar a Maura y su Ayudante, émulos del verdugo. Carlistas, clericales de toda la fauna inquisitorial, Defensa Social y los llamados conservadores han formado un compacto bloque con todos los resortes del odiado caciquismo para vencer en las próximas elecciones para Diputados provinciales.*

*La izquierda dinástica compuesta en su mayoría de hombres amamantados en pechos liberales carecen de la independencia necesaria para vigorizar la vida nacional con sávia democrática; se lo impide la coacción ejercida desde las alturas y un escrúpulo pueril nacido de un miedo estúpido a lo que ellos titulan triunfo de la demagogia. Estos que siguen ostentando el soñado lema de liberales, no son al fin y al cabo otra cosa que monárquicos españoles, que puestos a elegir entre los que luchamos por el triunfo de la Libertad, y los enemigos declarados de ella, no debemos albergar ninguna clase de dudas que VOTARÁN POR EL TRIUNFO DEL ATAVISMO SOSTENIDO POR SU INSTITUCIÓN.*

*Tampoco nos queda la esperanza de las llamadas derechas republicanas; estas, creen compatible la libertad con la monarquía. nosotros mientras no vengan a demostrarnos lo contrario, seguimos creyendo que no puede ser, mientras permanezcan en sus filas aquellos hombres que nos han puesto en ridículo ante el mundo entero. Aquellos que han firmado en nombre de España la repatriación de un ejército heroico ansioso de vengar nuestras humillaciones, haciendo donación de nuestro patrimonio, regado con la sangre joven y varonil de cinco o seis generaciones, están imposibilitados para seguir al frente del porvenir de la Nación.*

*Vamos a la lucha en las próximas elecciones y en las sucesivas. Pedimos la cooperación de todos nuestros afines, sin que nos guie ninguna ambición bastarda. Nuestra bandera de combate llevará un solo lema: GUERRA A LA REACCIÓN INFAME QUE NOS LLENA DE VILIPENDIO.*

*Si por la sangre que circula en nuestras venas hay glóbulos rojos, debemos demostrarlo. Obras son amores.*

*El día 11 del corriente, conmemoraremos la proclamación de la fenecida República Española y sentaremos las bases de una nueva para la que nos creemos capacitados. A cuyo efecto este Comité invita a V. o a su representación para asistir a la Asamblea que ha de celebrarse con la proclamación de nuestros candidatos.*

*El acto ha de ser grandioso y en él tomarán parte nuestro digno Presidente del Comité provincial Don Alfonso Fabregat, y los valientes correligionarios que vendrán de Barcelona, Pierre y Bertrán, según lo anuncia nuestro querido órgano regional "El Progreso".*

*El Centro Republicano Radical de Tarragona será pequeño para albergar tanto correligionario como ha de visitarlo el próximo 11 de Febrero, pero estaremos en nuestra casa y entre nuestra familia.*

*Los que quieran tomar parte en el banquete en honor de los oradores, podrán comunicarlo con oportunidad para señalarles cubierto.*

### ¡Radicales!

*Ya va siendo hora de que demostremos nuestra compacta organización y nuestras numerosas fuerzas.*

*El 11 de Febrero os espera el Comité de Tarragona, que no falte ninguno de los que componen los Distritos en que han de verificarse elecciones para Diputados provinciales.*

### ¡Viva el Partido Radical!

Tarragona 4 de Febrero de 1913.

## Las alegrías del pueblo

En toda la península española e islas adyacentes fué un día de universal regocijo en 1909 el de la caída del Gobierno de Maura y entrada en el poder de los liberales. Nadie recordaba que Moret fué el autor de la ley de jurisdicciones. La reacción estaba vencida y entrábamos, por fin, en una era feliz de progreso y de libertad. Pasaron los meses y, naturalmente, no se cumplió ninguna de las promesas de los liberales.

Luego subió Canalejas, anticlerical, demócrata, revolucionario en la oposición. Nadie quiso ver que Canalejas para escalar el poder había pactado con Maura, que en realidad era un dependiente de Maura, dispuesto a entregarle el poder cuando éste lo creyese oportuno. El entusiasmo rayó en delirio cuando se anunciaron las primeras leyes anticlericales. Pero Canalejas gobernó tres años y no tuvo tiempo de cumplir ninguno de los extremos de su programa.

Otra vez el pueblo español se vistió de gala y prorrumpió en gritos de alegría con motivo de haber formado gobierno el Conde de Romanones. Otra vez tenemos programa democrático y anticlerical y reformas sociales y todo lo que generosamente prometen los que saben que no han de obligarles a cumplir.

¿Es que ha de ser el pueblo siempre niño, al que se ha de poder engañar y entretener con buenas palabras?

¿En qué se diferencia el programa del actual gobierno de todos los programas con que hace años engañan al pueblo gobernantes democráticos y caudillos republicanos?

¿Cuándo comprenderán los trabajadores que no son los políticos más o menos radicales, ni las promesas, ni los programas, lo que ha de llevarles a su emancipación, ni siquiera les ha de proporcionar un poco de pasable bienestar?

Cada una de esas infantiles alegrías del pueblo viene seguida de un amargo desengaño, y en ese juego los políticos ganan y el pueblo pierde un tiempo precioso, que necesita para ocuparse de lo único que le interesa, de sus propios asuntos, que no han de arreglar los políticos, sino el pueblo trabajador, obrando por su cuenta, como ya hace años proclamó la Internacional.

Dejemos a los comediantes de la política que representen sus papeles como mejor sepan y ocupémonos de lo nuestro.

ESPARTACO.

## Textos sagrados

Há tiempo que muy varias y particulares circunstancias me han impedido trazar esas aguafuertes. Con ocasión de unos textos sagrados que cayeron en mis manos quiero dar una pincelada goyesca.

La mujer de hoy aspira a ser un elemento importante en el progreso y en la cultura del linaje humano, pidiendo un puesto en la sociedad. Pero esa im-

portancia y ese puesto no lo tendrá mientras no analice los textos sagrados y saque la debida consecuencia.

Esas mujeres que no saben descifrar las teorías de los libros píos no pueden hermanarse con los modernos ideales.

El consejo es el primer deber que tenemos para con la inteligencia de nuestros semejantes.

Aconsejemos con ejemplos y ejerzemos la más fecunda obra de caridad.

Hay que combatir tanto y tanto error. Hay que combatir el fanatismo, foco principalísimo de los miasmas que invaden el ambiente.

¿Conocéis el Código de los jesuitas? ¿Habéis leído alguna máxima de Fe-cúndez, Escobar y Molina?

Mujeres, escuchad:  
«Es permitido a un hijo el desear la muerte de su padre; pero a causa de la herencia, y no de la muerte misma.»  
(Juan de Cárdenas).

Los mismos textos sagrados combatirán vuestro fanatismo.

Para abrir boca, ya es bastante. Otro día será otra cosa.

ANTONIO VELASCO ZAZO.

## Organización radical

Nuestros queridos correligionarios Juan Llauredó, Juan Roselló y José Miquel, están organizando para el próximo Marzo, la celebración de una Asamblea comarcal del Partido en el pueblo de Espluga de Francolí. Al mismo día de la Asamblea celebrarán un grandioso mitin de propaganda republicana radical, al que asistirán elocuentes oradores del Partido.

A esta iniciativa han secundado los pueblos de Uldemolins, Cornudella, Vilanova de Prades, Capafons, Vallclara, Vimbodí y Espluga de Francolí.

Rogamos a los pueblos de aquella comarca se sirvan mandar representación a la Asamblea a fin de organizar debidamente el Partido y para estar convenientemente preparados para luchas de gran provecho.

Felicitemos a los organizadores y desde estos momentos cuenten con nuestro modesto apoyo.

## El 11 de Febrero

En Tarragona

El Centro Republicano Radical de Tarragona, para festejar la memorable fecha del 11 de Febrero de 1873, ha organizado una fiesta y un banquete que tendrá lugar la noche del día 11, en el Centro Radical de esta ciudad, a cuyo objeto el Comité Republicano Radical invita a todos los Comités de los distritos de Tarragona y Vendrell, para que se sirvan asistir a dicho acto, en el cual harán uso de la palabra el propagandista "Pierre" y nuestro compañero de redacción Luis Bertrán.

Tarragona 3 de Febrero de 1913.—  
El presidente, Clemente Pujalrás; el secretario, Ramón Vivó.

De El Progreso.

## Los radicales ante la Monarquía

### Discurso de Alejandro Lerroux

(Continuación)

Por la fraternidad y la unión republicanas

Posteriormente, fuera de la Conjunción, el Partido Republicano Radical, no con los labios (con los que es fácil mentir fervores por una unión que acaso no se lleva en el fondo del corazón), sino con hechos, ha demostrado que para sentirse unidos en el ideal común, no es necesario sujetarse a la coyunda de aquello que no está conforme en todos sus aspectos con nuestra convicción y nuestra conciencia. (Aplausos.) Porque no hubo ocasión alguna en que este Partido no fuera a romperse los nudillos de la mano llamando a las puertas de la tolerancia, si fuese necesario de la indulgencia, de la fraternidad, respecto de aquellos mismos republicanos que en otros actos nos denigraban con alusiones injustas y mortificantes. (Muy bien.)

Todo el mundo recordará con qué apremios, acaso excesivos, pero propios de la vehemencia de mi carácter, que no ha perdido las tensiones juveniles; con qué solicitud cariñosa en orden a las negociaciones con el señor Alvarez, traté en distintas ocasiones de mancomunar las fuerzas, ya que, por el momento, no fueran posibles las organizaciones para realizar una acción común.

Nosotros no hemos incurrido en el pecado de ahondar obisimos, de levantar barreras entre los republicanos, por la razón de que tenemos este íntimo convencimiento podrán estar divididos los de arriba, los Estados mayores, pero los de abajo están unidos y van constantemente detrás del que merece su confianza. (Grandes aplausos.)

Nosotros lo hemos demostrado fuera de la Conjunción, nosotros lo hemos demostrado dentro de la Conjunción. ¿De qué manera? Recordadlo. Cuando la huelga de septiembre del año 1911 produjo aquellos hechos en distintas poblaciones de España, que motivaron procesamientos, acusaciones de muerte, sentencias capitales, inmenencias de ejecuciones, el Partido Radical, después de haber solicitado el concurso de toda la democracia republicana, se puso al frente, y tras de haberlo previsto en un mitin celebrado en Sevilla, consiguió que su previsión no resultase fallida y los reos de Cullera no fuesen fusilados.

No os parecerá excesivo si recabo para el Partido Republicano Radical solamente la gloria de la iniciativa, si quiera compartamos el éxito con toda la democracia, y no solamente con la democracia, sino con todos los elementos de corazón generoso, de sentimientos civilizados. Pero dejémos la gloria de aquella iniciativa, cuya consecuencia fué impedir que de nuevo la pobre madre España, sangrando por los pies y por el corazón, sangrase también por la frente, ciñéndose a ella la corona de espinas del martirio. (Aplausos.)

Labor parlamentaria y popular del Partido Radical

Nuestra acción tuvo también por teatro el Parlamento y fuera del Parlamento. Nosotros, en el Parlamento, como los autores, somos los iniciadores, somos los mantenedores, ayudados—no me atrevo a decir que secun-

dados para que no parezca soberbia,—ayudados con una colaboración que superó excesivamente a nuestros trabajos, por el resto de la minoría republicana y por la socialista; fuimos los iniciadores y mantenedores de aquellas dos campañas contra el partido conservador, singularmente personalizadas en los señores Maura y Cierva, que tuvo por resultado, como proyección o corolario, los sucesos políticos de que después, más detenidamente, habremos de ocuparnos. Fuera del Parlamento, nosotros hemos contribuido a que la campaña no fuese meramente platónica y parlamentaria; hemos contribuido a hacerla popular, a que encarnase en la conciencia pública.

Nosotros hemos contribuido a que se supiese en el resto del mundo que ésta no era la España que fusilaba en Montjuich a hombres simbólicos representantes del pensamiento, sino que era la España que se levantaba de su postración emergía del cieno y pedía luz e inspiraciones, quería incorporarse al mundo civilizado.

En nuestra acción, a los hombres que tienen autoridad para definir, para hablar desde esta tribuna, no puede achacárseles responsabilidad de haber calumniado, de haber injuriado, de haber ofendido, ni siquiera con reservas mentales, a sus fines. De tal calidad es nuestra convicción, que entendemos que, por deficiente que sea la naturaleza moral de un republicano, está, en cierta manera, absuelto por su categoría política, cuando se pone a nuestro lado, unas veces como inteligencia y otras como brazo. (Aplausos.)

Solamente en una ocasión, la primera en que hablé en este teatro, tuve necesidad de pronunciar un discurso en defensa de mi partido, que era constante, injusta y dolorosamente denostado. No acusé, me defendí; que puesto a acusarle yo hubiera podido hacer el proceso de muchas austeridades que se hubieran venido abajo de un soplo. (Aplausos.)

No hice más que defenderme, para demostrar que nosotros somos un factor en la política y que la tónica constante, que yo resumí, en un discurso del Parlamento, con aquella frase de que en lo sucesivo, contra nosotros se podría gobernar, pero que sin nosotros no se podría gobernar, también era aplicable a todos los republicanos, porque desde entonces, y para lo porvenir, sin nosotros no se puede hacer política en España.

Y con esto, ciudadanos, he hecho ya, siquiera brevemente, con la parvedad y el respeto que me impone siempre la conducta ajena, alusión suficiente, y he establecido los procedimientos necesarios para que se sepa cuál ha sido la conducta del Partido Republicano Radical en el pasado y hasta la fecha. De los demás republicanos, implícitamente va también hecha su crítica, siquiera de modo muy somero e indirecto, en las palabras que acabo de pronunciar.

Ni Maura, ni Cierva, ni el partido conservador

Pero no se olvide como resumen de esta primera parte de mi discurso, lo siguiente los republicanos radicales como todos los demás republicanos españoles, a despecho de esas supuestas divisiones, de esa falta de organización, que no es ciertamente imputable al Partido Republicano Radical, hemos tenido una acción constante, una acción común, que sin necesidad de pactos, sin necesidad de uniones, sin necesidad de compromisos públi-

cos ni secretos, nosotros, todos los republicanos, hemos coincidido en una misma orientación: el fondo de la conciencia individual, haciéndose voz en los actos colectivos de la democracia republicana, surge la protesta contra una política que nos había deshonrado, y puesta en pie toda esa admirable democracia española, personalizando en dos hombres todo el pasado negro, abominable y censurable de la política española, dijo «Maura, no; La Cierva» no. Y Maura, no, y La Cierva, no. (Grandes Aplausos.)

Y será bueno que en esta hora en que yo he de procurar que hable más la razón que la pasión, la claridad que el arte—si es que a mis alcances estuviera la divina inspiración del arte—será bueno que nosotros razonemos nuestra actitud: por que no procedemos por apasionamientos personales ni queremos incurrir en injusticia de ninguna clase. Queremos, si acaso merecen sanción penal nuestras actitudes y nuestras palabras, que pueda el juez reconocer que incurrimos en error de inteligencia, no en mala voluntad.

Nosotros hemos tenido una época en que hemos dicho constantemente, lo hemos afirmado, y en cierto respecto seguiremos afirmándolo, que la política necesita para su desarrollo ponderado y equilibrado la existencia de dos tendencias, lo mismo dentro que fuera de la legalidad vigente. La una de la izquierda, que inicie, que progrese, que avance constantemente; la otra, de la derecha, que no deje ir más allá de lo que permite la conciencia nacional a los partidos de la izquierda, que las acople, que las haga adecuadas a los estados de conciencia nacional.

(Continuará.)

### Un golfo de Madrid

No gozó de pañales en la cuna,  
ni de cuna siquiera ni de nada;  
no conoció más juegos infantiles  
que andar con otros chicos a pedradas,  
y tuvo por escuela... el «Abanico»  
donde todos los meses lo encerraban;  
¿cómo no encarcelar a aquel mocoso  
tan sin educación que blasfemaba?  
Después se lo llevaron a la guerra,  
porque santos deberes le obligaban,  
según dicen los códigos vigentes,  
a morir en defensa de la patria;  
¿y cómo no pagar con su pellejo  
una deuda tan justa y tan sagrada?

Murió como un valiente, y por lo mismo  
ascendieron al cabo de su escuadra  
le dieron una cruz a su sargento  
y al señor coronel la pensionada.

NICOLÁS ESTÉVANEZ.

### El matrimonio civil

Carta abierta al señor Emilio Sastre,  
cura-párroco de los feligreses de  
**Lloá**

(VEASE EL NÚMERO ANTERIOR)

Usted, señor Emilio, debería estar bien enterado de las leyes, por las cuales se rige esta nación donde usted trabaja enseñando el camino de ir a este cielo que nadie aun ha podido encontrar, ni la misma Ciencia con sus estudios «endemoniados», pues, si dedicara menos tiempo para las «almas» y más para los seres humanos, vería que éstos, hoy día, tienen que vivir sujetos y de acuerdo con lo legislado en cada nación. El Código Civil en su art. 2.º dice «La ignorancia de las leyes no excusa su cumplimiento»; de modo que el incumplimiento

de éstas está penado por el Código Penal desde un día de arresto hasta la pena de muerte.

Antes de entrar en el fondo de la cuestión, señor Emilio, debo hacerle presente que mi ánimo no es, de ningún modo, faltar a usted ni a la secta que representa, sino al contrario, me animan los deseos de decirle cual es mi opinión en asuntos religiosos en general y de matrimonio y cuestiones inherentes en particular; así, pues, hoy yo lo invito a que por medio de este periódico, que francamente le abrirá sus columnas, o por medio de una controversia pública me refute los conceptos que considere erróneos con la seguridad de que encontrará conmigo un hombre razonable capaz de retractarse de lo que no sea legal y lógico.

Ahora bien; para sentar la base de que el matrimonio civil es mejor y mucho más ventajoso que el matrimonio canónico le citaré un ejemplo, señor Emilio, con usted mismo, y ruegole que no lo tome a mal, pues ni un ápice le deseo ni a usted ni a nadie.

Supongamos por un momento que usted haciendo como muchos de su clase han hecho; se casara como manda su santa iglesia, para cumplir la máxima de Jesucristo «creced y multiplicaros»; da el caso que encuentra una mujer de estas que Dios las ha hecho religiosas pero «no» buena; ya usted casado, viene un día que obligado por las circunstancias tiene necesidad de marchar a vivir a otro pueblo o nación donde ve usted más vida y más comodidad para la familia que forma su bello hogar, pero he ahí que su santa mujer delante de Dios y de los hombres no quiere venir, no quiere venir, no quiere dejar el pueblo, ya sea por amor a él, ya sea por las simpatías de devoción que tiene con su confesor o ya por otra cosa, cualquiera, qué hará usted entonces? Supongamos que usted vence aquel trance, que mira de buscar la influencia del padre confesor de su santa mujer para que exhorte a ella a seguirle, que ella lo cree y viene con usted y que viven en paz y armonía donde quiere que radiquen, hasta que viene otro día que tentada por el «demonio» que puede más que «dios» en algunas ocasiones le da la idea gastarse en misas, rezos y limosnas para los «santos» y las «almas» y en joyas y vestidos lo que necesitan en casa para vivir y hacer grandes y bellos los niños si los tuvieran; ¿qué vuelve a suceder en su hogar si usted no recurre a la ley civil? Damos por caso que V. salga bien de esta, que mira y busca personas de santa devoción, que cubran la falta de su mujer, hasta que viene otro día, con motivo de un alumbramiento esperado con goce por vuestro hogar feliz, sois ya padres de otro ser querido, pero raquíco y delicado de salud en virtud de lo cual le pone usted el precepto de que no le bautice hasta que el niño esté restablecido y fuerte, pero convaleciente ella aún, va a ver al padre espiritual de su «alma» y le dice, al consultarle el caso, los peligros que corre aquel ángel no cristianado le dice que la palabra del

hombre no es nada delante de la voluntad de dios, respecto el pronóstico del médico le dice que él puede errar y dios no, que la salud del recién nacido no puede correr peligro para ir al templo sagrado, y en fin otras muchas cosas que no son del caso enumerar y que ella, una infeliz penitente, las cree al pie de la letra y sin ningún reparo; y desobedeciendo al marido coge la criatura en secreto o ayudada por alguna amiga y la lleva al bautismo, por cuyo motivo se resfría el niño aumentando la gravedad de su dolencia que le produce la muerte a las pocas horas; llega el marido de su trabajo y ¡oh sorpresa execrable! ve el fruto de su amor convertido en cadáver por la imprudencia de una mujer tentada por el... demonio y por el mismo exortada a la desobediencia de su buen marido y ¿qué sucede entonces otra vez?

No hace mucho tiempo, señor Emilio, que un caso análogo al del supuesto pasó a un amigo mío de un pueblo vecino, del cual quizás usted tenga conocimiento.

Todas estas desgracias atribuidas al supuesto ejemplo que le he puesto para mayor claridad y que nos servirá de parangón, ¿quién las hubiera causado? ¿quién tendría la culpa? ¿dónde procederían? ¿a quién deberían atribuirse? Yo que no quiero dárme las de psicólogo ni mucho menos estoy tentado por decir que deberían atribuirse al haberse casado católicamente, o mejor dicho, al haber prescendido de la ley civil en todos los casos; sí, porque si la pareja supuesta al cumplir la ley de Dios explicada en el Génesis se olvida de la ley de los hombres consignada en los Códigos hechos por los legisladores elegidos por el pueblo. En prueba de mi opinión cambiaremos la oración por pasiva, casaremos la pareja civilmente y verá, Sr. Emilio, como aquí no ha pasado nada; no porque haya cambiado el carácter perverso de la mujer que nos sirve de ejemplo, no, sino porque desde el día que proyectan el matrimonio se van a regir por la ley civil, por la única que se contraen y cumplen obligaciones de acuerdo con la legislación española y como todos los casos los van a resolver de acuerdo con la ley que les ha servido de base para unirse, verá como se evitan aquellas desgracias.

J. LL. ABELLÓ.

(Se continuará).

## La Escuela de hoy y la de mañana

Son tantos y tantos los adelantos que se han desarrollado, durante la última centuria y tantas las modificaciones en la ley de nuestro régimen, que de día en día se nos impone mas seamos previsores, se nos obliga a que fijemos nuestras miradas al porvenir, pero no al porvenir de antes que solo se miraba el del próximo año, no; al porvenir moderno, que hay que mirar a través de los años, a través de los siglos.

A Vds. señores Ayuntamientos, a Vds. señores de las juntas locales de pueblos de pocos vecinos, es a quienes respetuosamente me dirijo y a quienes

invito y suplico miren con el cristal del porvenir y después de cerciorarse de su color, se fijen bien en aquella casita que como vergonzosa se esconde en aquel rincón privado de los hermosos reflejos del sol. ¿No la vén? Mirad sus paredes cuantas piedras le faltan, fijaros en la parte superior cuantas tejas levantadas; Vamonos allá y veremos mejor lo que es. Empujad con cuidado la puerta. ¿Es la escuela? no me engaño; lo demuestran las ventanas de esas paredes adornadas con sucios cartelones de abecedarios y maximas; aquella estropeada pizarra y aquellos mapas en aquel oscuro rincón que hay una mesa con medidas de capacidad, negras a causa de la humedad y aquella pequeña estantería de libros, que deben ser, «El Juanito», «Historia Sagrada» y otros por el estilo.

¡Atención! habla el señor maestro: les dá una lección de Higiene; que voz tan suave; que clara es su descripción; cuan bien expresa su idea; estoy creído que si tuviese un cuerpo artificial, para la demostración, estas criaturitas saldrían de aquí, enteradas lo suficiente para explicar la propagación en nuestro cuerpo de los microbios que mas tarde se convierte en enfermedades. ¿Que ocurre en aquella mesa? se pegan, rien, gritan, ¡que alboroto! que les dice el profesor? no se oye, parece que se desespera; es natural, comprende que su sacrificio ha sido inútil y quiere castigarles por su poca atención.

¿Pero que le sucede que levanta la mano amenazadora y la baja muy despacio acariciando a los que han interrumpido su relato y con la otra dá señal de terminada la clase?

Esto es que se acuerda de cuando era pequeño, que su edad le pedía aire, sol, distracción, libertad y si un momento le privaban de ello, estaba angustioso frenético y se rebelaba empleando, su voz, su fuerza y su ingenio y sabe que sus alumnos necesitan lo mismo y en un lugar pequeño, sombrío, no lo encuentran y sus cuerpos privados de lo que les exige la naturaleza, están angustiosos, fránicos y con razón se rebelan y sus nobles protestas no deben ser castigadas.

Ya quedó sólo; con mirada triste, repara todos los objetos y como fatigado por un dolor, exala un suspiro descansando la cabeza entre las manos apoyadas a la mesa. ¡Este es un mártir del progreso! ¿En que dedicará sus meditaciones? sin duda alguna en la escuela de mañana donde penetrará la luz, mucha luz, donde los pájaros recorrerán el espacio, alegrando e inspirando con sus dulces cantos, aquellos seres que hartos de correr por el amplio jardín, admirados al contemplar los saltos de agua y satisfechos de saborear las bellezas de la naturaleza, sentirán deseo de estudio y escondiéndose del calor del sol al arrimo de un aromático rosál, inculcarán a su cerebro lo que a su tiempo les será preguntado y rectificado en el lindante edificio de construcción elegante, donde se encontrarán libros y objetos modernos que facilitarán la comprensión y el rápido desarrollo en las inteligencias. Sus delicadas meditaciones son interrumpidas por el ruido de un cristal roto de un pelotazo por sus alumnos. ¡Qué imprudencia!

¡Padres! ¿porqué no relatáis a vuestros hijos la historia de vuestros abuelos? ¿porqué no les decís que tuvieron que ir a un sitio y estuvieron veinte días y debido a la incomodidad del viaje estuvieron ocho días enfermos? ¿porqué no les decís que del edificio que ellos no respetan ni admiran, salió un hombre que propo cionó llegar al mismo sitio en tantas horas, otro que una enfermedad igual la curó en dos días y otro que con un aparato proporciona entenderse desde aquí allá suprimiendo

con ello, tiempo, incomodidad y peligro? y tantos les podeis citar, que ellos se acordarían constantemente y admirarían aquella casa como una cosa frágil, le tendrían respeto y voluntad, y cuando comprenderían su valor, al pasar por sus inmediaciones, descubrirían su cabeza en señal de respeto y voluntad.

JAIME LLORENS BARTOLOMÉ

Lloá, 5-2-1913.

## Fragmento

«Estamos en decadencia; somos romanos del bajo Imperio. Pero la decadencia no existe. No creo en ella. Teófilo Gautier dijo que los hombres no habían sabido siquiera inventar un octavo pecado capital. Esta mañana he visto en la calle albañiles que trabajaban como los esclavos de Nínive; he visto casados que salían de la iglesia para ir a la taberna; un poeta lírico me ha recitado sus versos; los guardias republicanos llevaban cascos como los soldados de Alejandro, y los panaderos de París cocían el pan como en los tiempos de Abraham. Nada hay nuevo bajo el sol... Llamamos peligrosos a los que no piensan como nosotros, inmoraes a los que no practican nuestra moral, y escépticos a los que no tienen nuestras ilusiones.»

ANATOLE FRANCE.

## Nación salvada

Ruego a los republicanos benévolos que nombren tres comisiones de su seno para que salgan a recorrer inmediatamente toda España, con este objeto:

La una, persuadir a los emigrantes que aguardan la llegada de trasatlánticos en los puertos de embarque para América, que regresen tranquilamente a sus hogares a esperar el pan que iban a buscar al extranjero, ya que, liberalizada la monarquía, es indudable que llegará a sus bocas cualquier año de estos, encargándoles que feliciten a Azcárate el día que lo saboreen.

La otra, convencer a los que pagan tributos exorbitantes, de que tienen el deber inexcusable de no arruinarse, para poder seguir sosteniendo patrióticamente las cargas del Estado que los ha puesto en estado tan deplorable, que hubieran acabado en mendigos, si Azcárate no se sacrifica por redimirlos.

La otra, llevar a los obreros al convencimiento de que, aun cuando los patronos los exploten, no deben darse por enterados, pues el Sr. Azcárate está pensando ya en si convendría nombrar en todo lo que resta de siglo, una comisión que formulara las Bases de un proyecto que evitase desde el siglo xxv las feroces injusticias que con la clase trabajadora se cometen.

Y una vez que las tres comisiones hayan conjurado así la crisis económica, y que podamos los españoles gritar a coro aquello de

*Libre España, feliz é independiente*

yo me encargaré de proponer que se eleve una estatua en la cúspide del Pirineo al hombre insigne que, mirando la política desde las alturas que únicamente escalaban las águilas antes de inventarse el aeroplano, nos redimió de la bancarrota, por donde venía indefectiblemente la muerte de España, con una simple visita que hizo al Palacio real.

## Esta es la ocasión

En Beziere (Francia) ha producido gran sensación un milagro ocurrido en el cementerio.

Una mujer fué a rezar por sus muertos, y al salir detúvose ante la tumba de la familia Arnaud Palvagnac, para contemplar una estatua de Verjenboenboe. La estatua estaba completamente cubierta de musgo, y la mujer exclamó: «¡Pobre Santa María, en qué estado te dejan!», y sacó su pañuelo y la limpió completamente.

Apenas hubo terminado, vió que, animándose la imagen, puso una mano en el pañuelo y de sus labios de piedra salieron estas palabras: «Este lienzo será siempre sagrado. Consérvalo piadosamente; yo lo bendigo para premiar tu solicitud.»

Estupefacta la mujer ¿y cómo no? salió apresuradamente del cementerio, presa de vivísimo júbilo, costándole gran trabajo convencerse de que no había sido un sueño. Corrió a su casa, donde una hija suya pequeña estaba desde hacía meses clavada en el lecho, parálitica; sacó el pañuelo y lo colocó sobre la niña, que de repente comenzó a moverse y levantóse andando fácilmente.

Numerosas gentes de la ciudad van en procesión al cementerio para rezar ante le imagen de la Virgen.

Como ando en acecho de una ocasión para convertirme, propongo lo siguiente para hacerlo ahora.

Acaba de morir el obispo de Salamanca; traigan ese lienzo, pónganlo encima del cadáver, y si resucita, entono incontinenti el yo pecador, y me retiro a un convento de cartujos.

Aprovechad la ocasión, estúpidos clericales.

¡Porque vaya si os producirán cuartos mi indecente palinodia!

## Todo para ella

En un mismo día publicó la prensa de Barcelona estas dos noticias:

«La familia Fábregas ha ofrecido a Nuestro Señor de la Merced un estuche conteniendo valiosas joyas de oro con diamantes, brillantes y topacios.»

«Los albaceas testamentarios del difunto deán de esta Catedral, doctor don Magín Robert, han hecho el donativo de un precioso cáliz de oro para el culto de la patrona de Barcelona.»

Aquí de mi antiguo estribillo:  
*La Iglesia se nos come.*

## APELACIÓN

Ante el Tribunal Supremo ha quedado interpuesta la de la sentencia dictada por el Juzgado sobre validez del matrimonio de Pey Ordeix. El pleito se sigue de Real orden.

¿No quedábamos en que la Monarquía se democratizaba?

¿No íbamos a agregar nuestra nación al resto de Europa?

Tienen la palabra los republicanos monarquizantes.

## Bujo macabro

Leo en una curiosa estadística que los españoles nos gastamos anualmente diez millones de pesetas en entierros de lujo.

Hace tiempo que los españoles nos preocupamos más de la muerte que de la vida, exceptuando los que viven de la muerte: el clero y los frailes.

## “El Brillante”

Salón de limpia botas  
a la CREMA DANDY  
Calle Conde de Rius, 15 — Tarragona

Imprenta de LA VOZ DEL PUEBLO.

Establecimiento  
en Tarragona:

17 Conde Rius 17



# Máquinas Singer y Wheeler & Wilson PARA COSER

Exclusivas de la COMPAÑIA SINGER DE MAQUINAS PARA COSER.  
Todos los modelos á Ptas. 2'50 semanales.—Pídase catálogo ilustrado que se da gratis.  
MÁQUINAS PARA TODA INDUSTRIA EN QUE SE EMPLEE LA COSTURA.—Se ruega al público visite nuestros establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, reales, matices, punto vainica, etc. ejecutados con la máquina DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL, la misma que se emplea universalmente para las familias en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.



Establecimientos  
en la provincia:

REUS: Calle de Monterols, 40  
TORTOSA: Plaza Catedral, 2  
VALLS: Baldrich, 14.

Establecimientos en todas las principales poblaciones de España.

## CASA JUANITO

Gran surtido de juguetes y postales de gran novedad

### Juan Bonifás

13, UNION, 13 TARRAGONA

## Molí de l' Horta

DIRIGIDO POR

### Clemente Pujalrás e Hijos

Introducidas importantes reformas en la maquinaria, tienen el gusto de ofrecerlo al público para la molienda de toda clase de granos.  
¡Probadlo y os convenceréis!

## MOLÍ DE L' HORTA

TARRAGONA

## TROPHOGENO FONT

(Medicamento alimento)

Regulador de la nutrición general; estimula el apetito; favorece la función digestiva; aumenta y modifica la asimilación; eleva el tono orgánico.

INDICACIONES Inapetencia, anemia, digestiones penosas, agotamiento físico e intelectual, neurastenia, etc.

Se vende en todas las Farmacias  
DEPOSITO:  
en la del autor, Farmacia del Centro

### MANUEL FONT

## CAFÉ-RESTAURANT

# PETIT VERSALLES

Rambla de San Juan, 49. - Tarragona

Se sirven cubiertos desde 2 pesetas.—Abonos de 30 comidas, 50 pesetas.  
—Servicio á la Gran Carta.—Se hacen encargos para casas particulares.

ABIERTO DÍA Y NOCHE

## Gran Tintorería Moderna de ANGEL ALCOVERRO

Calle Unión, 33.—Taller: Gasómetro, 32

TARRAGONA

Se hacen lutos en doce horas. — Se lavan y tiñen toda clase de ropas.—Especialidad en colores.

## FABRICA DE BRAGUEROS

Y DE

## APARATOS ORTOPÉDICOS HERNIADOS (Trencats)

Muchos son los que venden bragueros, pero muy pocos saben construirlos. Cuesta colocar un bragero, pero muchísimo cuesta construirlo, pues antes que colocarlo bien es indispensable saberlo construir, porque sin la ciencia y práctica de construcción nunca puede adquirirse la de la colocación.

No dejarse llevar por esos colocadores de bragueros que desconociendo por completo su construcción anuncian la curación radical de las hernias.

El BRAGUERO-ARTICULAR-REGULADOR sistema MONTSERRAT, es el más práctico y moderno para la retención y curación de las hernias por crónicas y rebeldes que sean.

Grandes existencias en BRAGUERITOS DE GOMA para la radical curación de las hernias congénitas ó de la infancia y todo lo concerniente a Cirujía Ortopédica

Especialidad en la construcción de Fajas Ventrales  
Casa MONTSERRAT, Unión, 34.

TARRAGONA

## SOMBRERERÍA Y GORRISTERÍA

DE

## JUAN FERRÉ

Sombreros del País y Extranjeros  
Grandes Novedades en Gorra  
Tarragona. - Calle de la Unión, 38. - Tarragona

## AGUA DE BORINES

REINA DE LAS DE MESA

MINERAL, NATURAL, GASEOSA, ALCALINA,  
BICARBONATADA SODICA

Eficaz especialmente para las enfermedades del estómago, intestinos, riñones, hígado y diabetes.

Gran Premio con Medalla de Oro en las Exposiciones Internacionales de Madrid 1898, Londres 1910, Nacional de Valencia 1910 y Buenos Aires 1911.

SE USA EN BEBIDA EN TODO TIEMPO

De venta en Farmacias, Droguerías, Hoteles y Restaurants.